



INFO

88

INFO

88

INFO

88

[Info 88: Call for candidacies for the 2015 Culture Summit of UCLG](#)  
[Info 88: Appel à candidatures pour le Sommet Culture de CGLU en 2015](#)  
[Info 88: Convocatoria a ciudades sede para la Cumbre de Cultura de CGLU en 2015](#)

This is the Info of UCLG Committee on culture. It is sent to members of the Committee as well as the persons and organisations related to Agenda 21 for culture.

Voici l'Info de la Commission de culture de CGLU. Elle est envoyée aux membres de la Commission ainsi qu'aux personnes et organisations liées à l'Agenda 21 de la culture.

Esta es la Info de la Comisión de cultura de CGLU y se envía a los miembros de la Comisión así como a las personas y organizaciones relacionadas con la Agenda 21 de la cultura.

#### ENGLISH

Dear members,

We are pleased to invite you to submit candidacies to host the "Culture Summit of UCLG", to be celebrated between January and April 2015.

Since the founding Congress of Paris, culture has been at the heart of UCLG with the adoption of the Agenda 21 for culture (May 2004), the Policy Statement "Culture: Fourth Pillar of Sustainable Development" (November 2010), its key presence in the Global Taskforce on post-2015 (since March 2013) and the activities of our Committee on Culture.

The UCLG World Congress of Rabat in October 2013 confirmed the importance of culture as a key component of the sustainable development of cities, regions and local governments. The World Council thus agreed to renew the Agenda 21 for culture. It is felt by members and partners of UCLG that the new guiding document on culture and local sustainable development should (a) build on the success of Agenda 21 for culture, (b) update its recommendations, with a clearer orientation to the implementation of policies, and (c) aim at promoting intelligence and networking, with selection of good practices and promotion of exchanges, peer review and expertise.

The process to elaborate the new Agenda 21 for culture was initiated by the Committee on Culture in 2013 in Lille-Métropole, Buenos Aires and Rabat and will continue in 2014, with meetings, seminars, articles, questionnaires and visits to pilot cities. The process will conclude with a major event: a "Culture Summit of UCLG".

The hosting of this Summit will provide remarkable international visibility. If you think your either Local and Regional Government or Local Governments Association is interested in this opportunity and meets the requirements, we very much look forward to receiving your candidacy.

We invite you to submit your candidatures by 28th May 2014 in writing to the World Secretariat of UCLG at: [UCLGExBu@uclg.org](mailto:UCLGExBu@uclg.org), putting in copy: [coordination@agenda21culture.net](mailto:coordination@agenda21culture.net).

Please do not hesitate to contact the Secretariat should you need any additional information.

Sincerely,  
The Committee on Culture of UCLG

PLEASE CLICK ON THE LINK BELOW TO ACCESS THE FOLLOWING DOCUMENT:

\* Terms of Reference for the organization of the "[Culture Summit of UCLG](#)"

#### FRANÇAIS

Chers membres,

Nous avons le plaisir de vous inviter à soumettre votre candidature pour accueillir le « Sommet Culture de CGLU », qui sera organisé entre janvier et avril 2015.

Depuis le Congrès constitutif de Paris, la culture a été au cœur de CGLU, avec l'adoption de l'Agenda 21 de la culture (mai 2004), le Document de prise de position « La culture, quatrième pilier du développement durable » (novembre 2010), la présence clé dans les activités de la Taskforce mondiale sur l'après-2015 (depuis mars 2013) et les activités de notre Commission Culture.

Le Congrès Mondial de CGLU à Rabat en octobre 2013 a confirmé l'importance de la culture en tant que dimension

essentielle du développement durable des villes, des régions et des gouvernements locaux. A cette occasion, le Conseil Mondial est convenu de renouveler l'Agenda 21 de la culture. Les membres et partenaires de CGLU pensent que ce nouveau document sur la culture et le développement durable devra (a) s'appuyer sur les réussites de l'Agenda 21 de la culture, (b) actualiser ses recommandations, avec une orientation plus claire vers la mise en œuvre de politiques, et (c) octroyer une plus grande importance à la promotion des bonnes pratiques, avec plus d'échanges (peer-review, expertise).

Le processus d'élaboration du nouvel Agenda 21 de la culture a débuté en 2013 au sein de la Commission Culture de CGLU à Lille-Métropole, Buenos Aires et Rabat, et se poursuivra en 2014 sous différents formats : réunions, séminaires, articles, questionnaires et visites dans des villes pilotes. Ce processus se conclura sur un important événement : un « Sommet Culture de CGLU ».

L'organisation de ce Sommet offrira une visibilité internationale remarquable à son hôte. Si votre gouvernement local / régional ou votre association de gouvernements locaux est intéressé par cette opportunité et remplit les conditions détaillées dans les Termes de Référence, nous serons heureux de recevoir votre candidature.

Nous vous invitons par la présente à faire parvenir votre candidature avant le 28 mai en écrivant au Secrétariat Mondial de CGLU : [UCLGExBu@uclg.org](mailto:UCLGExBu@uclg.org), en mettant en copie : [coordination@agenda21culture.net](mailto:coordination@agenda21culture.net).

N'hésitez pas à prendre contact avec le Secrétariat pour toute information complémentaire dont vous pourriez avoir besoin.

Sincères salutations,  
La Commission culture de CGLU

VEUILLEZ CLIQUER SUR LES LIENS CI-DESSOUS POUR ACCÉDER AUX DOCUMENTS SUIVANTS:

\* Termes de Référence pour l'organisation du "[Sommet Culture de CGLU](#)" (en anglais)

## ESPAÑOL

Estimados miembros,

Nos place invitarles a presentar sus candidaturas para acoger la sede de la "Cumbre de Cultura de CGLU", a celebrarse entre enero y abril de 2015.

Desde el Congreso fundacional en París, los temas culturales han estado en el corazón de CGLU, con la adopción de la Agenda 21 de la cultura (mayo de 2004), el documento de Posición Política "La cultura es el cuarto pilar del desarrollo sostenible" (noviembre de 2010), la presencia clave en las actividades del Grupo de Trabajo Mundial (desde marzo de 2013) y los programas de trabajo de nuestra Comisión de Cultura.

El Congreso Mundial de CGLU en Rabat (octubre de 2013) confirmó la importancia de los temas culturales como una dimensión clave del desarrollo sostenible de ciudades, regiones y gobiernos locales. Asimismo, el Consejo Mundial acordó proceder a la renovación de la Agenda 21 de la cultura. Los miembros de CGLU y sus socios comparten la necesidad de renovar nuestro documento sobre cultura y desarrollo local sostenible (a) a partir de los hitos conseguidos con la Agenda 21 de la cultura, (b) actualizando sus recomendaciones, con una más clara orientación hacia la implementación de políticas, y (c) otorgando mayor importancia a la promoción de las buenas prácticas, con mayores intercambios (peer-review, expertos).

El proceso de elaboración de la nueva Agenda 21 de la cultura fue iniciado por la Comisión de Cultura de CGLU en 2013 en Lille-Métropole, Buenos Aires y Rabat, y continúa en el curso de 2014 con múltiples formatos: conferencias, seminarios, artículos, cuestionarios y visitas a ciudades piloto. El proceso culminará con un evento importante: una "Cumbre Cultura de CGLU".

Esta Cumbre obtendrá una remarcable visibilidad internacional. Si su gobierno local o regional, o su asociación de gobiernos locales está interesada en esta oportunidad y cumple con los requisitos explicados en los Términos de Referencia, nos resultará un honor recibir su candidatura.

Las candidaturas deberán ser enviadas antes del 28 de mayo de 2014, inclusive, por escrito, al Secretariado Mundial de CGLU: [UCLGExBu@uclg.org](mailto:UCLGExBu@uclg.org), con copia a: [coordination@agenda21culture.net](mailto:coordination@agenda21culture.net).

No duden en ponerse en contacto con el Secretariado, de precisar cualquier información adicional.

Atentamente,  
La Comisión de cultura de CGLU

PULSEN EL VÍNCULO A CONTINUACIÓN PARA ACCEDER AL DOCUMENTO SIGUIENTE:

\* Términos de Referencia para la organización de la "[Cumbre de Cultura de CGLU](#)" (en inglés)

